

Proszę wypełnić WSZYSTKIE BIAŁE POLA! / Please fill in ALL WHITE BLANKS!**OŚWIADCZENIE WŁAŚCICIELA / TRENERA / HODOWCY / DŻOKEJA / PRACOWNIKA OBSŁUGI STAJNI
DECLARATION OF OWNER / TRAINER / BREEDER / JOCKEY/ SERVICE OF THE STABLE**

Dane osobowe / Personal data	
Nazwisko i Imię lub Nazwa <i>Surname and Name or Trade Name</i>	
Data Urodzenia <i>Date of birth</i>	Miejsce urodzenia <i>Place of birth</i>
Typ dokumentu tożsamości (paszport, dowód osobisty, karta rezydenta etc.)² <i>Type of identity document (passport, ID etc.)²</i>	Numer i kraj wydania dokumentu tożsamości² <i>Number and Country of issue²</i>
Imię ojca² <i>Father's name²</i>	Imię matki² <i>Mother's name²</i>
NIP / PESEL <i>Taxpayer identification number</i>	Urząd Skarbowy <i>Inland Revenue – only for Poles</i>

Adres zamieszkania lub Siedziba / Registration address or Headquarters	
Ulica / Street	
Kod pocztowy / Postal code	
Miasto / City	
Poczta / Post Office	
Gmina / Commune	
Województwo / Province	
Kraj / Country	
Adres do korespondencji¹ / <i>Correspondence address¹</i>	
Telefon kontaktowy lub adres email <i>Mobile or email address</i>	

Dane bankowe do przelewu / Bank account details	
Numer rachunku <i>IBAN bank account number</i>	
SWIFT <i>(only for foreigners)</i>	

- Oświadczam, że w 2017 roku prowadzę działalność gospodarczą związaną chowem i hodowlą koni.
I hereby declare that in 2017 I am conducting economic activity related to horse breeding.
- Oświadczam, że w 2017 roku prowadzę działalność gospodarczą w zakresie trenowania koni.
I hereby declare that in 2017 I am conducting economic activity related to horse training.
- Oświadczam, że w 2017 roku prowadzę działalność gospodarczą w zakresie dosiadania koni.
I hereby declare that in 2017 I am conducting economic activity related to horse riding.
- Zamierzam opodatkować przychody z tytułu nagród wyścigowych w swoim kraju.³
I intend to tax income from horse racing prizes in my home country³.

Wyrażam zgodę na potrącanie z wygranych nagród moich zobowiązań wobec organizatora z tytułu zapisu koni do gonitw, najmu bokсів i innych.

I hereby agree to deduct my liabilities to Organizer (entry fee, invoices etc.) from my prize money.

Wyrażam zgodę na przekazywanie informacji zawartych w niniejszej deklaracji innym podmiotom będącym płatnikiem nagród wyścigowych.

I hereby agree for my personal data to be disclosed to other subjects that pay prize money.

Wyrażam zgodę na przekazywanie informacji dotyczących zaległych należności względem WTWK innym podmiotom będącym płatnikiem nagród i zgadzam się na dokonywanie ich potrąceń.

I hereby agree for my liabilities to WTWK-Partynice to be disclosed to other subjects that pay prize money and I hereby agree to deduct this liabilities from my prize money.

Zgodnie z Ustawą z dnia 28.08.1997 r. „O ochronie danych osobowych” wyrażam zgodę na wykorzystanie i przetwarzanie moich danych osobowych, zawartych w niniejszym oświadczeniu na potrzeby rozliczenia ewentualnych wypłat z tytułu udziału w wyścigach konnych.

I hereby agree for my personal data to be processed in accordance with provisions of the Personal Data Protection Act of 28 August 1997, [Dz. Ust. z 2014 r. Poz. (item)1182] " I declare that the above information is true and correct and I agree for my personal data to be processed and administered for the purposes of performing possible payments from participation in horse races.

.....
Data i podpis osoby składającej oświadczenie / Date and signature of declaration filler

¹ wypełnić jeśli jest inny niż powyżej / fill out if different than above

² wypełnia tylko osoba fizyczna /only for individual

³ w przypadku zgłoszenia zamiaru opodatkowania przychodów z nagród wyścigowych w kraju innym niż Polska należy przesłać najpóźniej do dnia rozegrania gonitwy zaświadczenie wydane przez właściwy urząd administracji publicznej potwierdzający fakt prowadzenia działalności gospodarczej i opłacania podatków w innym kraju. / If income from horse racing prizes is to be taxed in a country other than Poland, please send a document confirming that economic activity is conducted and taxes are paid in another country, issued by an appropriate public authority. The document has to be sent by the day of the race at the latest.